

TARTALOM / CONTENTS

Itámár Jáoz-Keszt versei /	4 /	Poems by Itámár Jáoz-Keszt
Itámár Jáoz-Keszt: Zsidó táj, spanyol ecsettel. /	5 /	Itámár Jáoz-Keszt: Jewish Landscape with a Spanish Brush.
André Hajdu: Spanyol kantáta zsidó hangon. /	8 /	André Hajdú: Spanish Cantata in a Jewish Voice.
Edictum a kasztíliai és aragóniai zsidók kiűzetéséről, /	13 /	Edict on the expulsion of the Jews of Castille and
1492		Aragon, 1492
János Károly: „Hogy a gyűlölet és a türelmetlenség soha /	15 /	Juan Carlos I: ‘So that hatred and intolerance cannot
többé ne űzhessen el senkit a szülőföldjéről”		expell anyone from his homeland ever again’ – historical
		speech on the 500th anniversary of the Expulsion
Joszi Hacker: A zsidók kiűzése Spanyolországból /	17 /	Joszi Hacker: The Expulsion of the Jews from Spain
Antonio Domínguez Ortíz: Visszhangok és rezonanciák /	21 /	Antonio Dominguez Ortiz: Echoes and Resonances
Angel Sáenz-Badillos: Az aranykor spanyol-zsidó költői /	23 /	Angel Sáenz-Badillos: Spanish-Jewish Poets of the
		Golden Age
Spanyolországi héber költők (Smuél Hanágid, Ibn /	27 /	Hebrew poets in Spain (Smuél Hanágid, Ibn Gabirol,
Gabirol, Mózes Ibn Ezra, Juda Halévi)		Moses Ibn Ezra, Juda Halévi)
Joshua Blau: Zsidó-arab irodalom /	32 /	Joshua Blau: Jewish-Arab Literature
Reuven Kashani: Tudelai Benjámin utazásai /	35 /	Reuven Kashani: The Travels of Benjamin of Tudela
Jakob M. Hassan: Haldokló kultúra /	39 /	Jacob M. Hassan: Dying Culture
Smuél Rafael: A spanyol-zsidó irodalom kulturális /	41 /	Smuél Rafael: The Cultural Relations of Spanish-Jewish
kapcsolatai		Literature
Margalit Majtítiahu: A felégetett kert (versek) /	46 /	Margalit Majtítiahu: Slashburnt Garden (poems)
Sugár Lili: A portugál zsidók exodusa /	47 /	Lili Sugár: Exodus of the Portuguese Jews
Jirmijahu Jovel: Spinoza – az első világi zsidó? /	49 /	Jirmijahu Jovel: Spinoza – the First Secular Jew? (essay)
Jean Lacouture: Zsidók és jezsuiták az arany században /	55 /	Jean Lacouture: Jews and Jesuits in the Golden Age
Arlynn Nellhaus: A kriptozsidóság titka /	58 /	Arlynn Nellhaus: The Secret of the Crypto-Jews (report)
Martine Berthelot Puig-Moreno: A barcelonai izraelita /	61 /	Martine Berthelot Puig-Moreno: The Jewish
közösség		Community of Barcelona (essay-report)
Ivo Andrić: A szarajevói zsidó temetőben /	67 /	Ivo Andrić: In the Jewish Cemetery of Sarajevo
David Albahari: Cink /	69 /	David Albahari: Zinc (short story)
Mezei András versei /	72 /	Poems by András Mezei
„Most egy zsidó sincs Endrődön”. A Gyomaendrödi /	73 /	“There are no more Jews in Endröd” (collected by the
Honismereti Egyesület gyűjtése		Gyomaendröd “Know Your Homeland” Association
Mezei András versei /	80 /	Poems by András Mezei
Václav Havel: Az antiszemitizmusról /	81 /	Václav Havel: On Antisemitism – speech
Slomo Avineri: Visszatérés a történelemhez /	82 /	Slomo Avineri: Return to History – essay
Lusztig Károly: A gyertyák csonkig égnek /	87 /	Károly Lusztig: The Jewish community of the Sub –
		carpathian region after the Soah (essay-report)
Jelena Makarova: Merab Mamardasvilinek /	93 /	Yelena Makarova: To Melab Mamardashvili (short story)
Szergej Bargyin: Egér a tejfölben /	96 /	Sergei Barghin: Mouse in the Sour Cream (short story)
Vagyim Kunyin: A félbeszakadt levelezés /	99 /	Vadim Kunin: Interrupted Correspondence (essay)
Vagyim Nyevgin versei /	102 /	Poems by Vadim Nevghin
Olga Levitan: A másik bábszínház /	103 /	Olga Levitan: The Other Puppet Theatre – about the
		Russian puppet theatre in Jerusalem (review)
Tatár Sándor versei /	104 /	Poems by Sándor Tatár
Varga Mátyás versei /	105 /	Poems by Mátyás Varga
Hetényi Zsuzsa: Pérec, Simon, Dávid, Pérec /	105 /	Zsuzsa Hetényi: Pérec, Simon, David, Pérec (review)
Márványi Judit: David Albahari – Apám evangéliuma /	106 /	Judit Márványi: David Albahari – My Father’s Gospel
Alföldy Jenő: Somlyó György – Nem titok /	108 /	Jenő Alföldy: György Somlyó – It is not a Secret (review)
Varga Mátyás: Schein Gábor – Szavak emlékezete /	109 /	Mátyás Varga: Gábor Schein – Remembrance of Words
Németh Gábor: Életfuga. Kertész Imre – Gályanapló /	110 /	Gábor Németh: Fugue of Life. Imre Kertész – Diary
		from the Galley (review)
Boscagli Edit versei /	112 /	Poems by Edit Boscagli
Szegő György: Kis Patience. Szenes Zsuzsa kiállítása /	113 /	György Szegő: Exhibition by Zsuzsa Szenes
Körner Éva: Az ablaknéző Arhipov. Ilja Kabakov /	115 /	Éva Körner: Archipov Watching Through the Window.
kiállítása Budapesten		Exhibition by Ilya Kabakov in Budapest
Götz Eszter: Izrael maroknyi gyermeke. A Bécsi Zsidó /	116 /	Eszter Götz: The Children of Israel are Few. On the
Múzeum szefárd kiállításáról		Sephardic Exhibition at the Jewish Museum in Vienna
Szegő György: Jövő-leletek. Palásti Erzsébet képei /	118 /	György Szegő: Paintings of Erzsébet Palásti
Figyelő. Volenszky Paula mustrája	119 /	Observer: Review by Paula Volenszky
Summary /	126 /	Summary
Göncz Árpád Jeruzsálemben (fotóriport) /	128 /	The hungarian president in Jerusalem (photo report)